

Nagoya University Graduate School of Law, Japan

Application for Admission
to the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science
for International Students

Sponsored by the Japanese Government (*Monbukagakusho*) Scholarship

October Enrollment
Academic Year of 2010

2010年10月入学
名古屋大学大学院法学研究科博士課程（前期課程）総合法政専攻
国際法政コース
国費外国人留学生募集要項

Application for Admission
to the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science
for International Students
October Enrollment 2010
Sponsored by the Japanese Government (*Monbukagakusho*: MEXT) Scholarship
Nagoya University Graduate School of Law (GSL), Japan

.....

The Nagoya University Graduate School of Law (GSL) invites applications for the LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science (hereinafter referred to as the “Comparative Law Program”) for international students from the Asian countries and elsewhere. A limited number of Ministry of Education, Culture, Sports, Science and Technology, Government of Japan (*Monbukagakusho*: MEXT) Scholarships* are available for this Program on a competitive basis.

* A MEXT Scholarship is open to those who are recommended by partner institutions in Asia that, in connection with the Comparative Law Program, have concluded an academic exchange agreement with the Nagoya University Graduate School of Law and who meet the MEXT scholarship requirements. Details of the Comparative Law Program are available in the booklet of the ‘Admission – LL.M (Comparative Law) & LL.D. (Comparative Law) Program in Law and Political Science for International Students, 2010.’ As for our overseas partner institutions, please refer to our School web site: <http://gsl-nagoya-u.net>.

1. Admission Requirements

- ***Nationality:*** Applicants must be non-Japanese citizens of developing or newly industrialized countries. Preference will be given to applicants from the Asian region.
- ***Academic Qualifications:***
Those who meet one of the following qualifications are eligible to apply:
 - (1) Applicants who have completed, or will complete by September 30, 2010, 16 years of formal education in foreign countries;
 - (2) Applicants who have completed, or will complete by September 30, 2010, 16 years of formal education in Japan through taking correspondence courses managed by foreign schools;
 - (3) Applicants who have graduated or will graduate by September 30, 2010, from an accredited Japanese university;
 - (4) Applicants who have been awarded or will be awarded by September 30, 2010, a Bachelor’s Degree by the National Institution for Academic Degrees and University Evaluation (NIAD), an independent administrative institution;
 - (5) Applicants who have completed or will complete by September 30, 2010, a course offered by a foreign university situated in Japan, that is recognized as part of the formal educational system of the relevant foreign country and for which the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology has indicated approval (whose graduates are regarded as completing 16 years of formal education in the foreign country concerned);
 - (6) Applicants who have completed an advanced professional course of the professional training college. The course must fulfill the requirements set by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology (e.g., offering a minimum of four years of education, etc.) and be recognized by the Minister

of Education, Culture, Sports, Science and Technology as such. Applicants must have graduated from the course after the date of approval by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology.

- (7) Applicants who have been designated by the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology (Notification No.5 of the Ministry of Education of 1953);
- (8) Applicants who have completed at least 15 years of formal education in a foreign country or have completed a relevant course managed by a foreign university situated in Japan (whose graduates are regarded as completing 15 years of formal education of the foreign country) which is recognized as part of the formal educational system of the foreign country and for which the Minister of Education, Culture, Sports, Science and Technology has indicated approval, and who are recognized by our Graduate School as having received necessary units or credits with good records; or
- (9) Applicants who are recognized by our Graduate School as possessing academic ability equivalent to or above that of a graduate on the basis of individual preliminary screening of qualifications*, as possessing equal academic abilities as a university graduate and are age 22 or over by September 30, 2010.

* Those wishing to qualify under category (9) should consult with the Student Affairs Section of the GSL Administrative Office by December 1, 2009.

- **Health Conditions:** Applicants should be in good mental and physical health.
- **Language Proficiency:** Sufficient English proficiency is required.
- **Time of Arrival in Japan:** Applicants must arrive in Japan between October 1 and October 7, 2010.
- **Prerequisites to MEXT Scholarship Program:**
 - 1) Applicants must be less than 35 years of age, as of April 2010 (born after April 2, 1975).
 - 2) Military personnel on the active list or military civilian employees are ineligible.
 - 3) In case that a grantee of a MEXT Scholarship fails to arrive in Japan within the stipulated period of time, travel expenses to Japan and arrival allowance for initial location expenses will not be provided.
 - 4) Those already receiving financial support from institutions other than the Japanese Government (including the government of their home country) are ineligible for a MEXT Scholarship. Applicants who expect to receive scholarships from other governments or private foundations must consult the GSL Admission Office (contact details on p.5) in advance of their application.
 - 5) Applicants who were awarded a MEXT Scholarship in the past should only be recommended if they have had three or more years' research or teaching experience after returning to their home country. However, those who obtained a MEXT Scholarship categorized as the "Training Course in Japanese Language & Culture" may apply for admission to this scholarship program within three years, provided that they have completed their undergraduate studies.
 - 6) Those who have submitted applications for a MEXT Scholarship categorized as University Recommendation to other institutions in Japan, the simultaneous MEXT Scholarship categorized as Embassy Recommendation or the Short-term Exchange Program Scholarship as provided by the Japan Student Services Organization (JASSO) are ineligible for this application. Note should be taken that the detection of multiple applications for the same scholarship, as well as combined applications for the above scholarships will result in the termination of offers of admission.

2. Admission Openings

There are 20 openings in the Comparative Law Program each year. Of these openings, five are reserved for the seats sponsored by a MEXT Scholarship.

3. Application Procedures

Those who wish to apply for the Comparative Law Program sponsored by a MEXT Scholarship should obtain application materials in the first instance from local partner institutions that, in connection with this Comparative Law Program, have concluded academic and educational exchange agreements with the Nagoya University Graduate School of Law.

Deadline for application:

The deadline for the reception of the application is Friday, January 8, 2010. No applications will be accepted after this deadline.

Submission of application:

Applications with supporting documents, listed below, should be submitted through local partner institutions to the Student Affairs Section of the GSL Administrative Office by registered airmail, no later than the deadline of application given above.

Note: Candidates to a MEXT sponsored seat are exempted from the application fee.

Application and supporting documents:

Documents for application should be prepared in English, in typewritten or neatly written in block letters, and submitted on A4-sized paper. In the event that application materials below are prepared in a language other than English or Japanese, a translation into one of these languages should be attached. The translation must be a literal and complete version of the original document.

- 1) Application Data Sheet;
- 2) Application for Japanese Government (MEXT) Scholarship Form No.1-1;
- 3) Application for Japanese Government (MEXT) Scholarship (ANNEX) Form No.1-2;
- 4) Field of Study and Proposed Study Program on prescribed Form No.2;
- 5) A certificate of graduation or prospective graduation or degree conferral issued by the university you have attended;
- 6) An official transcript of academic records issued by the university you have attended. If original documents are not available, please supply certified copies of the original documents.

Important notes:

A transcript should attach the grading system adopted by the concerned institution which clearly describes the correspondence between number grades and letter grades (A, B, C) and other grades rules;

- 7) Certificates of English and Japanese proficiency;
 - a) Documents certifying English Language Proficiency: An official score report of TOEFL (Test of English as a Foreign Language) which has to be sent directly from the institutions providing testing service to our School, IELTS (International English Language Testing System), or TOEIC (Test of English for International Communication);

* In principle, we cannot accept institutional TOEFL Program (TOEFL-ITP) score result. In case of sending the TOEFL-ITP score result, please attach a statement of the reason why you cannot submit an official TOEFL score report.

- b) Japanese Language Proficiency Test score sheets or equivalent (for reference only);
- * In case that the above specified certificates are not available, attach the completed Form of No.3-1 and No.3-2 along with the reasons for not submitting the above certificates;
- 8) A letter of recommendation on prescribed Form No.4, issued from the university of affiliation's president or dean (addressed to the president of the host university);
 - 9) Three photographs (4.5 cm × 3.5 cm in size) taken within the past six months with the applicant's name and nationality written on the back, one of which should be pasted on the application form;
 - 10) A list of theses, articles or any books the applicant has published, which gives title, date of publication, name of publisher and a summary, if any;
 - 11) Proof of citizenship, nationality or enlistment on family register for those applying from abroad (e.g. a copy of passport); and,
 - 12) Health Certificate (Form No.5) based on a medical examination within the past six months.

Related notes:

- 1) Submitted documents will not be returned.
- 2) Incomplete and late applications will not be considered. After applications are filed, changes in submitted documents will not be permitted. In addition, we will not accept applications unless all documents for application are sent by registered airmail. Applications via facsimiles or e-mail are not acceptable.
- 3) A false statement, misrepresentation or omission provided by the applicant in applications may be the basis for denial of admission or dismissal from the Graduate School of Law, Nagoya University.

4. Screening Process and Notification

1. Screening by the Nagoya University Graduate School of Law and notification:

The Nagoya University Graduate School of Law will select candidates among applicants recommended by partner institutions for possible admission to the Comparative Law Program sponsored by a MEXT Scholarship. The screening process consists of two parts; document screening and, if feasible, interviews by our faculty. Applicants on the short list will be contacted for interviews through partner institutions. The interview will be arranged to be held in February 2010 in his/her home or other country. Five candidates will be screened and referred to MEXT. The screening results will be notified to applicants through partner institutions by the end of March 2010.

2. Monbukagakusho (MEXT) Decision and notification:

MEXT will make the final and official decision on the Scholarship applications, based on the screening by GSL. The result of the screening by MEXT will be notified to partner institutions and candidates respectively by July 2010 through the host university. Successful candidates will obtain the status of regular graduate students of Nagoya University.

5. Notice to Withdraw

Since there are limited spaces for the MEXT Scholarship, anyone wishing to withdraw their application for any reason must submit their Notice to Withdraw (Form No.6) no later than Friday March 19, 2010. Failure to submit the notice by this date will prevent the student from applying in the future.

6. Enrollment Procedures

Detailed information regarding enrollment registration procedures will be sent to the candidates in July 2010. Candidates must register for enrollment during the period from October 1 through 7, 2010 at the Student

Affairs Section of the GSL Administrative Office.

* Note that a candidate's status will be suspended by MEXT in case of failure to register by the designated dates.

Required Fees:

MEXT Scholarship Grantees are totally exempted from payments of registration fees, entrance fees, and tuition fees.

* The fees for registration for academic year 2010 are as follows (in yen):

Entrance fee: 282,000 yen, tuition fee: 267,900 yen per semester** (yearly tuition fee is 535,800 yen)

**Autumn semester begins on October 1 and ends on March 31 of the following year. / Spring semester begins on April 1 and ends on September 30.

7. Treatment of Information on Individuals

Any information regarding individuals which has been obtained in the course of invitations for applications or from details filled in application documents, shall be used for the purposes of notifications concerning the application in hand, entrance examinations, announcements of results of entrance examinations, enrollment procedures and any other items subsidiary to these situations. It will also be used for the administration of the school register and for academic records connected with student academic affairs after enrollment. Furthermore, any information obtained concerning individuals will be treated appropriately, and shall never be used for other than its administrative purpose.

8. Contacts

An application booklet is available from the following address:

Student Affairs Section of the Administrative Office of the Graduate School of Law (GSL)
Nagoya University
B4-5 (700), Furo-cho, Chikusa-ku, Nagoya, 464-8601, Japan

Note: In case of receiving an application booklet by mail, please send a self-addressed return envelope (size 33 cm × 24 cm in size) with 160 yen stamp or, in case of applying from abroad, send international return coupons available at the post office in your country, together with a letter requesting the '2010 Graduate Programs Application Booklet.'

Inquiries:

Admission Office of the Graduate School of Law
Nagoya University
Tel & Fax: +81[Japan]-(0)52-789-4910
Email: okuda@law.nagoya-u.ac.jp

All documents required for applications should be submitted to:

Student Affairs Section of the Administrative Office
Graduate School of Law
Nagoya University
B4-5 (700), Furo-cho, Chikusa-ku, Nagoya, 464-8601, Japan

2009 Monbukagakusho (MEXT) Scholarship (for reference only)

(2010 MEXT Scholarship will be announced at the end of December 2009.)

Monbukagakusho (MEXT) Scholarship Benefits

Living Allowance: ¥170,000 per month for the first 12 months, and ¥160,000 per month from the 13th month (as of 2009)

Travel Expenses to and from Japan:

Travel to Japan:

An economy class air ticket will be supplied from the international airport nearest to the grantee's current residence to the Central Japan International airport within a specified period.

Return from Japan:

Grantees returning to their home country within a specified period after the expiration of the scholarship will be provided, upon request, with an economy class air ticket from the Central Japan International airport to the international airport* nearest to their home address.

* Limited to international airports in the country of which the grantee is a citizen.

Note: Travel insurance will not be provided.

Tuition and other fees:

Fees for all entrance examinations, matriculation and tuition at the university will be exempted.

Important Note: Applicants must arrive in Japan between 1st and 7th of October, 2009. In case of late arrival, travel expenses to Japan and arrival allowance for initial location expenses will not be provided.

Tenure of Scholarship

Tenure is two years from October 2009 to September 2011.

Remarks:

- (1) The MEXT Scholarship grantees will have their scholarship award withdrawn immediately if any of the following events occur:
 - A false statement has been made by the grantee on his/her application.
 - The grantee violates any article of the pledge to MEXT.
 - The grantee has been subjected to disciplinary action by the host university or has no prospect of academic achievement (e.g. failure to achieve a satisfactory level in his/her area of research or course work).
 - The grantee withdraws from the host university or transfers to another university.
 - His/her status of residence in Japan is changed to a status other than "College Student."
- (2) As a rule, where a grantee takes a lengthy leave of absence from the host University, the Scholarship will be suspended for that period.

<How to confirm the latest information in case of unforeseen circumstances>

The examination schedule and selection measures mentioned in the application guidebook may change in case of the spread of the H1N1 Influenza virus or other unforeseen circumstances. Please check the website regularly for the latest information, especially before application and examination dates.

■ Graduate School and School of Law Website

<http://www.law.nagoya-u.ac.jp/applicants/index.html>

<http://gsl-nagoya-u.net/admissions/>

■ Contact Info:

Admission Section, School of Law

Tel (052)789-2316, 2317

No. _____

Application Data Sheet

LL.M. (Comparative Law) Program in Law and Political Science for International Students
Nagoya University Graduate School of Law

名古屋大学大学院法学研究科博士課程（前期課程）総合法政専攻国際法政コース入学志願データシート

Name	<div> <div>Family Name</div> <div>First Name</div> <div>Middle Name</div> </div>		<div> <div> <div>Paste your passport-size photograph taken within the past 6 months.</div> <div>Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.</div> <div>(4.5 cm × 3.5 cm photo)</div> <div>(写真 (4.5cm × 3.5cm))</div> </div> </div>
Date of Birth	<div> <div>Year</div> <div>Month</div> <div>Day</div> </div>	<div> <div>Age,</div> <div>as of April 1, 2010</div> <div>()</div> </div>	
Nationality			
Present Address (Mailing Address)	<div> <div>Phone no.:</div> <div>Fax no.:</div> <div>E-mail address:</div> </div>		
Last School you have graduated from /will graduate from	Name of Institution		
	Address		
	Date Attended		
	Major Field		
	Degree or Diploma (Date received)		
Current Position	Name of Institution and Position		
	Address:		
	<div> <div>Phone no.:</div> <div>Fax no.:</div> <div>E-mail address:</div> </div>		
Research Topic (will research in our school)			
English Language Proficiency	TOEFL SCORE () or others ()		
Japanese Language Proficiency			
Letter of Recommendation from	Name		
	Name of Institution and Position		
	Contact no. (Phone & Fax no., E-mail address)		
	Relationship to Applicant		

※ Office Use Only

- ☐ Application for Japanese Government (MEXT) Scholarship <Form No.1-1>
- ☐ Application for Japanese Government (MEXT) Scholarship (ANNEX) <Form No.1-2>
- ☐ Field of Study and Proposed Study Program <Form No.2>
- ☐ Certificate of Language Proficiency (with its proof, e.g. official TOEFL score report) or Form No.3-1 & 3-2
- ☐ Degree Certificate
- ☐ Official Academic Transcript

- ☐ Letter of Recommendation 〈Form No.4〉
- ☐ Two Photos
- ☐ Publications, if any
- ☐ Official Certificate of Citizenship (A copy of passport) or
Certified Letter of Alien Registration
- ☐ Certificate of Health 〈Form No.5〉
- ☐ Contact Address Labels
- ☐ Notice to Withdraw 〈Form No.6〉

Date received / /

FORM FOR ADMISSION ON THE LL.M. (COMPARATIVE LAW) PROGRAM
IN LAW AND POLITICAL SCIENCE FOR INTERNATIONAL STUDENTS, 2010
2010年度名古屋大学大学院法学研究科総合法政専攻国際法政コース学生申請書
APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP
日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書
Research Student for 2010（研究留学生）

INSTRUCTIONS（記入上の注意）

1. The application should be typewritten if possible, or neatly handwritten in block letters.（明瞭に記入すること。）
 2. Numbers should be in Arabic figures.（数字は算用数字を用いること。）
 3. Year should be written in the Anno Domini system.（年号はすべて西暦とすること。）
 4. Proper nouns should be written in full, and not be abbreviated.（固有名詞はすべて正式な名称とし、一切省略しないこと。）
- * Personal data entered in this application will only be used for scholarship selection purposes, and contact information such as e-mail addresses will only be used for forming related human networks after the student returns home and for sending of information by the Japanese Government.)
(本申請書に記載された個人情報については、本奨学金の選考のために使用するほかは、特に E-mail アドレス等の連絡先については、帰国後における関係者のネットワークを作ること及び必要に応じ日本政府より各種情報を送信する以外には使用しない。)

1. Name in full, in native language _____ (Sex)
(姓名（自国語）) (Family name) (First name) (Middle name) ☐ Male (男)
☐ Female (女)
In Roman block capitals _____ (Marital Status)
(ローマ字) (Family name) (First name) (Middle name) ☐ Single (未婚)
☐ Married (既婚)
2. Nationality _____
(国 籍)
3. Date of birth (生年月日)
19 _____
Year (年) Month (月) Day (日) Age (As of April 1, 2010) (年齢 2010年4月1日現在)

4. Present status: with the name of the university attended, or of the employer
(現職（在学大学名又は勤務先名まで記入すること。）)

Institute : _____
Department : _____
Title : _____

5. Present address and phone number, facsimile number, e-mail address
(現住所及び電話、ファックス番号、E-mail アドレス)

現住所 (Present address): _____

電話番号/FAX番号 (Telephone/Facsimile number): _____

E-mail address: _____

* If possible, write an e-mail address that can be used for periods including the time before you come to Japan, your stay in Japan and the period after you return home.
(可能な限り、渡日前～日本留学中～帰国後にわたり使い続けることが予想される E-mail アドレスを記入すること。)

6. Field of study specialized in the past (Be as detailed and concrete as possible.)
(過去に専攻した専門分野（できるだけ具体的に詳細に書くこと。）)

Paste your passport-size photograph taken within the past 6 months.

Write your name and nationality in block letters on the back of the photo.

(4.5 cm × 3.5 cm photo)
(写真 (4.5cm × 3.5cm))

7. Educational background (学歴)

	Name and Address of School (学校名及び所在地)	Date (month & year) of Entrance and Completion (入学及び卒業年月)	Period of schooling you have attended (修学年数)	Diploma or Degree awarded, Major subject (学位・資格、専攻科目)
Elementary Education (初等教育) Elementary School (小学校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) month / year ____ / ____ To (卒業) month / year ____ / ____	____ years (年) and ____ months (月)	
Secondary Education (中等教育) Lower Secondary School (中学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) month / year ____ / ____ To (卒業) month / year ____ / ____	____ years (年) and ____ months (月)	
Upper Secondary School (高校)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) month / year ____ / ____ To (卒業) month / year ____ / ____	____ years (年) and ____ months (月)	
Higher Education (高等教育) Undergraduate Level (大学)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) month / year ____ / ____ To (卒業) month / year ____ / ____	____ years (年) and ____ months (月)	
Graduate Level (大学院)	Name (学校名) Location (所在地)	From (入学) month / year ____ / ____ To (卒業) month / year ____ / ____	____ years (年) and ____ months (月)	
Total years of schooling mentioned above (以上を通算した全学校教育修学年数)			____ years (年)	

* If the blank spaces above are not sufficient for information required, please attach a separate sheet.

((注) 上欄に書ききれない場合には、適当な別紙に記入して添付すること。)

8. State the titles or subjects of books or papers (including graduation thesis authored by the applicant), if any, with the name and address of publisher and the date of publication.

(著書、論文(卒業論文を含む。))があればその題名、出版社名、出版年月日、出版場所を記すこと。)

* Please attach abstracts of those papers to this application.

((注) 論文の概要を添付のこと。)

9. Employment Record: Begin with the most recent employment, if applicable. (職歴)

Name and address of organization (勤務先及び所在地)	Period of employment (勤務期間)	Position (役職名)	Type of work (職務内容)
	From month / year ____ / ____ To month / year ____ / ____		
	From month / year ____ / ____ To month / year ____ / ____		

10. English language proficiency: Evaluate your level and fill in with an × where appropriate in the following blanks.

(英語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Fair (可)	Poor (不可)
Reading (読む能力)				
Writing (書く能力)				
Speaking (話す能力)				

11-1. Japanese language proficiency: Evaluate your level and fill in with an × where appropriate in the following blanks.

(日本語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Fair (可)	Poor (不可)
Reading (読む能力)				
Writing (書く能力)				
Speaking (話す能力)				

11-2. Foreign language proficiency: Evaluate your level and fill in with an × where appropriate in the following blanks.

(外国語能力を自己評価のうえ、該当欄に×印を記入すること。)

	Excellent (優)	Good (良)	Fair (可)	Poor (不可)
French (仏語)				
German (独語)				
Spanish (西語)				

12. Have you been awarded the Japanese Government (Monbukagakusho) Scholarship in the past? If so, please specify the period, the name of the university, etc.

(過去に国費留学生に採用されたことがあるか。あるならば、その期間及び受入大学名等を記入すること。)

- a) Yes, I have. Period: _____ University: _____
(ある。) (期間) (大学名等)
- b) No, I have not.
(ない。)

13. Accompanying Dependents (Provide the following information if you plan to bring any of family members to Japan)

同伴家族欄（渡日する場合、同伴予定の家族がいる場合に記入すること。）

* All expenses incurred by the presence of dependents must be borne by the grantee. He/She is advised to take into consideration various difficulties and great expense that will be involved in finding living quarters. Therefore those who wish to accompany their families are well advised to come alone first and let them come after a suitable accommodation has been found.

(注) なお、同伴者に必要な経費はすべて留学生の負担であるが、家族用の宿舎を見つけることは相当困難であり、賃貸料も非常に割高になるのであらかじめ承知されたい。このため、留学生はまず単身で渡日し、適当な宿舎を見つけた後、家族を呼び寄せること。

Name (氏名)	Relationship (続柄)	Age (年齢)

14. Person to be notified in applicant's home country, in case of emergency:

(緊急の際の母国の連絡先)

i) Name in full:

(氏名) _____

ii) Address: with telephone number, facsimile number, e-mail address

(住所：電話番号、ファックス番号又は E-mail アドレスを記入のこと。)

現住所 (Present address):

電話番号／FAX 番号 (Telephone/Facsimile number):

E-mail address:

iii) Occupation:

(職業) _____

iv) Relationship:

(本人との関係) _____

15. Immigration Records to Japan (日本への渡航記録)

Date (日付)	Purpose (渡航目的)
From To	
From To	

(I understand and accept all the matters stated in the Application for Japanese Government (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) Scholarship for 2010, and hereby apply for this scholarship.)

(私は2010年度日本政府（文部科学省）奨学金留学生募集要項に記載されている事項をすべて了解して申請します。)

Date of application:

(申請年月日)

Applicant's signature:

(申請者署名)

Applicant's name

(in Roman block capitals):

(申請者氏名)

APPLICATION FOR JAPANESE GOVERNMENT (MONBUKAGAKUSHO: MEXT) SCHOLARSHIP (ATTACHMENT)

日本政府（文部科学省）奨学金留学生申請書（別紙）

Research Student for 2010（研究留学生）

1. Name in full, in Roman block capitals（姓名を記入、ローマ字で表記）

_____, _____

(Family name) (First name) (Middle name)

(Sex)

☐ Male（男）☐ Female（女）

2. Date of birth（生年月日）

19

_____, _____, _____

Year（年） Month（月） Day（日） Age, as of April 1, 2010
(2010年4月1日現在の年齢)

3. Nationality（国籍）

4. Present address, telephone and facsimile number, E-mail address

(現住所及び電話、ファクシミリ番号、E-mail アドレス)

Paste your passport-size
photograph taken within
the past 6 months.

Write your name and
nationality in block letters
on the back of the photo.

(4.5 cm × 3.5 cm photo)

(写真 (4.5cm × 3.5cm))

5. The institution you have graduated/will graduate.（卒業した、あるいは卒業予定の機関）

Institution（機関）	Year（年）	Month（月）
Conferred Degree: (取得学位)	a) Bachelor Degree (学士)	b) Master's Degree (修士)
	c) Doctoral Degree (博士)	

6. Field of study in Japan（日本での希望専攻分野）

Detailed field of study（研究分野（詳細））

7. Term you wish to study in Japan（日本における希望留学期間）

a) Only a research student's term (Maximum period of One year and six months)

b) By the end of master course (_____ Years)

c) By the end of doctoral course (_____ Years)

d) By the end of professional graduate course (_____ Years)

研究生（最長1年6ヶ月）

修士課程修了まで (_____ 年間)

博士課程修了まで (_____ 年間)

専門職学位課程修了まで (_____ 年間)

8. If you are applying for other scholarships, state the name of sponsor, duration, amount, etc.

(もし他の奨学金に応募している場合は、その名前、期間、金額等を記すこと。)

9. Have you been awarded a Japanese Government (MEXT) Scholarship in the past? If so, please give the period, the name of the university, etc.

(過去に国費留学生に採用されたことがあるか。あるならば、その期間・受入学校名等を記入のこと。)

i) Yes, I have. Period: _____ University: _____
(ある)

ii) No, I have not.
(ない)

Field of Study and Proposed Study Program

専攻分野及び研究計画

Applicant's Name in full
(姓名) _____, _____, _____
Family name First name Middle name

Nationality _____
(国籍)

Since graduate research is self-directed, this section will become one of the most important criteria in the selection process. State the outline of your major field of study and of your academic interest on this sheet in English and the details of your proposed research program on the next attached sheet. Statement must be typewritten or written in block letters.

(修士課程での研究は自発的なものであり、この研究計画は、選抜過程において最も重要な判断基準の一つとなる。この頁には、専攻分野の概要および研究関心を、次頁には、日本での研究計画の詳細を記入すること。記入は、タイプ又は楷書によるものとし、必要な場合は、別紙を追加してもよい。)

If you have Japanese ability, write in Japanese.

(相当の日本語能力を有する者は日本語で記入すること)

1. Field of Study (専攻分野)

State briefly the areas of your study and of your academic interest within 1,000 words.

(専攻分野の概要および研究関心を2,000字(日本語)以内で記入のこと)

2. Proposed Study Program in Japan in detail（研究計画：詳細に記入すること。）

Describe details of your research proposal, discussing one possible research topic. In addition, indicate the background and purpose of your study at this program, and explain how this research and study connects with what you have done in the past and how it relates to your long-term goals. Your entire statement should be within 1,500 words. Additional sheets of paper may be attached, if necessary.

（研究予定の一つの論題について検討し、研究計画の詳細を記述すること。そして、過去の研究といかに関連し、将来の目標と結びつくかを説明し、本コースにおける研究の背景と目的を示しなさい。なお、文章は、全体で3000字（日本語）以内でなければならない。また、必要ならば、用紙を追加してもよい。）

Title of your proposed master's thesis（修士論文の研究課題）

Applicant's Name in full
（姓名） _____ , _____ , _____
Family name First name Middle name

Nationality _____
（国籍）

Evaluation of English Language Proficiency 語学力評価書（英語）

※ A teaching staff in charge of English education or the equivalent must complete this form.
 （英語教師あるいは準ずる者が記入すること）

Applicant's Name _____
 （姓名）

1. Evaluation of applicant's ability in English ※Please check the appropriate space below
 （英語能力診断 ※該当欄をチェックすること）

	Excellent（優）	Good（良）	Fair（可）	Poor（不十分）	No ability（不可）
Speaking （話す能力）					
Listening （聞く能力）					
Writing （書く能力）					
Reading （読む能力）					

2. Method used to test the applicant's ability（能力評価法）

3. Has the applicant ever taken the TOEFL test (Test of English as a Foreign Language), IELTS (International English Language Testing System), or TOEIC (Test of English for International Communication)?

（過去に TOEFL、IELTS、TOEIC を受験したことがあるか。）

i) Yes (Please attach an official score report of the test, if available)
 （ある）

Official name of the test: _____
 （テストの正式名）

Score: _____, Date: _____ day _____ month _____ year
 （点数）（日付）（日）（月）（年）

ii) No
 （ない）

4. Remarks（コメント）

Date _____
 （日付）

Name / Signature _____
 （評価者名 / 署名）

Affiliation / Title _____
 （所属 / 身分）

Address _____
 （住所）

Evaluation of Japanese Language Proficiency 語学力評価書（日本語）

※ A teaching staff in charge of Japanese education or the equivalent must complete this form.
 （日本語教師あるいは準ずる者が記入すること）

Applicant's Name _____
 （姓名）

1. Evaluation of applicant's ability in Japanese ※Please check the appropriate space below
 （日本語能力診断 ※該当欄をチェックすること）

	Excellent（優）	Good（良）	Fair（可）	Poor（不十分）	No ability（不可）
Speaking （話す能力）					
Listening （聞く能力）					
Writing （書く能力）					
Reading （読む能力）					

2. Method used to test the applicant's ability（能力評価法）

3. Has the applicant ever taken the Japanese Language Proficiency Test?
 （過去日本語能力試験を受験したことがあるか。）

i) Yes (Please attach an official test score report, if available)
 （ある）

Score: _____, Date: _____ day _____ month _____ year
 （点数） （日付） （日） （月） （年）

ii) No
 （ない）

4. Remarks（コメント）

Date _____ Name / Signature _____
 （日付） （評価者名 / 署名）

Affiliation / Title _____
 （所属 / 身分）

Address _____
 （住所）

Letter of Recommendation 推薦状

To: Dr. HAMAGUCHI Michinari
President of Nagoya University

※To the RECOMMENDER: Please write a statement concerning the applicant, stating how long and in what connection you have known him/her, your evaluation of his/her character, your speculation on the applicant's potential for success as a graduate student and his/her potential for independent research (use space below)

On behalf of

(Name of Applicant):

Family

First

Middle

Signature _____ Date _____

Recommender's Name _____

Position _____

Institution _____

Relationship to Applicant _____

Address _____

Phone Number _____ Fax Number _____

E-mail _____

We highly appreciate the time and effort that you have taken to provide us with these comments.

Please return to applicant after sealing it by yourself.

健康診断書

CERTIFICATE OF HEALTH (to be completed by the examining physician)

日本語又は英語により明瞭に記載すること。

Please fill out (PRINT/TYPE) in Japanese or English.

受診者氏名

Applicant's Name:

Family name

First name

Middle name

☐ 男 Male

生年月日

年齢

☐ 女 Female

Date of Birth:

Age:

1. 身体検査

Physical Examinations

(1) 身長

体重

Height _____ cm

Weight _____ kg

(2) 血圧

Blood pressure _____ mm/Hg ~ _____ mm/Hg

血液型

Blood Type

A	B	O	RH	+
				-

脈拍

☐ 整 regular☐ 不整 irregular

(3) 視力

Eyesight: (R)

(L)

(R)

(L)

裸眼 without glasses

矯正 with glasses or contact lenses

色覚異常の有無

color blindness

☐ 正常 normal☐ 異常 impaired

(4) 聴力

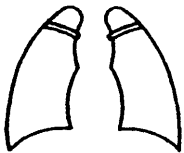
☐ 正常 normal

言語

☐ 正常 normalHearing: ☐ 低下 impairedSpeech: ☐ 異常 impaired

2. 申請者の胸部について、聴診とX線検査の結果を記入してください。X線検査の日付も記入すること（6ヶ月以上前の検査は無効。）

Please describe the results of physical and X-ray examinations of applicant's chest x-ray (X-ray taken more than 6 months prior to the certification is NOT valid).



肺

☐ 正常 normalLung: ☐ 異常 impaired

心臓

☐ 正常 normalCardiomegaly: ☐ 異常 impaired

← Date

Film No. _____

Describe the condition of applicant's lung.

異常がある場合

心電図 Electrocardiograph:

☐ 正常 normal☐ 異常 impaired

3. 現在治療中の病気

☐ Yes (Disease: _____)

Disease Treated at Present

☐ No

4. 既往症

Past history : Please indicate with + or - and fill in the date of recovery.

Tuberculosis ☐ (. . .)Malaria ☐ (. . .)Other communicable disease ☐ (. . .)Epilepsy ☐ (. . .)Kidney Disease ☐ (. . .)Heart Diseases ☐ (. . .)Diabetes ☐ (. . .)Drug Allergy ☐ (. . .)Psychosis ☐ (. . .)Functional Disorder in extremities ☐ (. . .)

5. 検査 Laboratory tests

検尿 Urinalysis: glucose (), protein (), occult blood ()

赤沈 ESR: _____ mm/Hr, WBC count: _____ /cmm

貧血 ☐

Hemoglobin: _____ gm/dl, GPT: _____

anemia

6. 診断医の印象を述べて下さい。

Please describe your impression.

7. 志願者の既往歴、診察・検査の結果から判断して、現在の健康の状況は十分に留学に耐えうるものと思われますか？

In view of the applicant's history and the above findings, is it your observation his/her health status is adequate to pursue studies in Japan?

yes ☐no ☐

日付

Date: _____

署名

Signature: _____

医師氏名

Physician's Name in Print: _____

検査施設名

Office/Institution: _____

所在地

Address: _____

Notice to Withdraw 辞退届

TO: Dean, Nagoya University Graduate School of Law, Japan

I respectfully wish to withdraw my Application for the LL.M. (Comparative Law) Program for International Students in Law and Political Science. I sincerely apologize for any inconvenience this will cause.

I understand that if this Notice to Withdraw is received by the Nagoya University Graduate School of Law **no later than the close of business on Friday, March 19, 2010**, I will be free to reapply in future years.

Date: _____
Day Month Year

Applicant's Signature: _____

Applicant's Name in Roman Block Capitals:

This is to certified by the institution which recommended the applicant to the Program:

Signature _____

Name _____

Institution and position _____

Contact address

Phone Number Fax Number

E-mail _____

※This notice must be sent by registered airmail to:

Student affairs section of the administrative office, Graduate School of Law, Nagoya University, B4-5 (700), Furo-cho, Chikusa-ku, Nagoya 464-8601, JAPAN

(Fax: +81[Japan]-52-789-4910).